



# ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЈ У БЕОГРАДУ

## ETHNOGRAPHIC MUSEUM IN BELGRADE

МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛ ЕТНОЛОШКОГ ФИЛМА INTERNATIONAL FESTIVAL OF ETHNOLOGICAL FILM

### УТОРАК | 10. октобар 2017.

#### 11:00 | ИНФОРМАТИВНИ ПРОГРАМ | СВАКОДНЕВНИ ЖИВОТ

- РАЗГОВОРИ ПОКРАЈ ПУТА: РАДЕ СА ВУЈИЧИЋ ВОДЕ (17')  
Србија, 2016 | Добривоје и Добрила Пантелић
- РАЗГОВОРИ ПОКРАЈ ПУТА: БОСА ВАСИЉЕВИЋ (8')  
Србија, 2016 | Добривоје и Добрила Пантелић
- КАЗАНЦИЈА ВАТРУ ЗАЛОЖИО (17' 46'')  
Србија, 2016 | Добривоје и Добрила Пантелић
- ДОК ЈАГАЊЦИ НЕ УТИХНУ (6')  
Србија, 2017 | Предраг Тодоровић, Слађан Богдановић
- ОСКАРА (72')  
Шпанија, 2017 | Пабло Ирабуру, Ињаки Алфорха

#### 13:00 | ИНФОРМАТИВНИ ПРОГРАМ | ПОЛОЖАЈ ЖЕНА

- ПЕМБА СЕ ВРАЂА У ГОЛИ (53')  
Шпанија, 2017 | Ђосеп Перез
- ДЕВОЈАЧКИ КЛУБ (35')  
Италија, 2017 | Стефанија Донаера

#### 15:00 | ИНФОРМАТИВНИ ПРОГРАМ | ПОЛОЖАЈ ЖЕНА

- ЖЕНЕ ТОПЛИХ РУКУ (72')  
Мексико, 2017 | Адријан Масијас Дијаз

#### 18:00 | GRAND PRIX ПРОШЛОГОДИШЊЕГ ФЕСТИВАЛА

- НУЛТИ ОКРУГ (67')  
Шпанија, 2015 | Пабло Ирабуру, Хорхе Фернандез Мајорал, Пабло Тоско

#### 19:00 | СВЕЧАНО ОТВАРАЊЕ XXVI МЕЂУНАРОДНОГ ФЕСТИВАЛА ЕТНОЛОШКОГ ФИЛМА

#### 20:00 | ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ | ПОЛОЖАЈ ЖЕНА У ДРУШТВУ И МАРГИНАЛНЕ ГРУПЕ

- ТКАЊЕ ПРИЧА (57')  
Шпанија, 2015 | Клара Калвет
- ОБЕЂАЊЕ (74')  
Србија, Белгија | Жељко Мирковић, Душан Гајић
- СВЕТА ВОДИЦА (56')  
Белгија, 2016 | Оливије Журден

### СРЕДА | 11. октобар 2017.

#### 11:00 | ИНФОРМАТИВНИ ПРОГРАМ | СВАКОДНЕВНИ ЖИВОТ

- БОЈЕ АЛФАБЕТА (80')  
Уједињено Краљевство, Нови Зеланд, Замбија, 2016 | Аластер Кол
- СЕДАМДЕСЕТ КУЂА – НИГДЕ НИКОГ (20')  
Србија, 2017 | Милан Брајовић

#### 13:00 | ИНФОРМАТИВНИ ПРОГРАМ | ВАКОДНЕВНИ ЖИВОТ

- УДРУЖЕЊЕ МИРАЦИЈА (9')  
Србија, 2013 | Предраг Тодоровић, Слађан Богдановић
- НЕЖНИ КОРЕНИ (29' 50'')  
Румунија, 2017 | Флорин Андрееску

#### ПРОБЛЕМИ ИДЕНТИТЕТА

- БУДУЋНОСТ ЈЕ ОГРОМНА (80')  
Италија, 2014 | Ђузи Букери, Микеле Читони

#### 15:00 | СТУДЕНТСКИ ПРОГРАМ

- ЈЕДИНСТВО: МОДНИ ТРЕНДОВИ У АКРИ (36')  
Холандија, 2016 | Мара Лин Фишер
- НАЗДРАВЉЕ (28')  
Израел | Ефрат Бергер
- ПРАШИНА (49')  
Непал, 2016 | Дипак Толанге

#### 18:00 | СПЕЦИЈАЛНИ ПРОГРАМИ | АУСТРАЛИЈСКА ФИЛМСКА УКРШТАЊА I

- Универзитет Свинбурн  
(*Маија Мелбурна, Пионири и етнотријасисти, Приче о етничкој разноликости, Урођеничка култура у фокусу, Млади Аустралијанци у иностранству*)

#### 20:00 | ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ | ПОЛОЖАЈ ЖЕНА У ДРУШТВУ И МАРГИНАЛНЕ ГРУПЕ

- ГУРУ, ПОРОДИЦА ХИЦРИ (75')  
Француска, Белгија, 2016 | Лори Колзон, Аксел Ле Дофен
- ПОСЛЕДЊИ ПЛЕС (55')  
Италија, 2012 | Дијево Диноченцо
- ШАНКО СИ БОНКА ЗАЛИБИ (29')  
Србија, 2017 | Вања Чолић

### ЧЕТВРТАК | 12. октобар 2017.

#### 11:00 | ИНФОРМАТИВНИ ПРОГРАМ | ПРОБЛЕМИ ИДЕНТИТЕТА, ИЗБЕГЛИШТВА, ЗАЈЕДНИЧКОГ ЖИВОТА

- ЛИБАН – ОСВАЈА СВЕТСКИ КУП (23')  
Либан, 2017 | Тони Елжури, Антони Лапе
- БАЛАДА ЗА СИРИЈУ (44')  
Турска, Сирија, 2017 | Еда Елиф Тибет, Маиса Алхафез

#### 12:00 | МЕЂУНАРОДНА РАДИОНИЦА

- НОВЕ ТЕХНОЛОГИЈЕ И НЕМАТЕРИЈАЛНО КУЛТУРНО НАСЛЕЂЕ  
(у сарадњи с Регионалним центром за заштиту нематеријалног културног наслеђа у Југоисточној Европи под покровитељством UNESCO-а, Софија (Бугарска))

#### 13:00 | ИНФОРМАТИВНИ ПРОГРАМ | ОБИЧАЈИ, РИТУАЛИ

- ТАМА ГАУН – СЕЛО БАКРА (89')  
Непал, Норвешка, 2015 | Фруде Стурос, Дипеш Харел
- ОДЛЕТЕ МАРИЈА (15' 54'')  
Италија, 2016/2017 | Микеле Самарко

#### 15:00 | СТУДЕНТСКИ ПРОГРАМ

- ЖЕНЕ ИЗ МОЈЕ ПОРОДИЦЕ (67')  
Јапан, 2016 | Лиу Гаоли
- БАРСКИ ДИЈАЛОЗИ (53')  
Холандија, Румунија, 2015 | Илдико Зонга Плајаш

#### 18:00 | СПЕЦИЈАЛНИ ПРОГРАМИ | АУСТРАЛИЈСКА ФИЛМСКА УКРШТАЊА II

- Регионални уметнички центар Баркли

#### 20:00 | ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ | СВАКОДНЕВНИ ЖИВОТ

- ПРИЧА О ЗВУЦИМА САХЕЛА (82')  
Немачка, 2016 | неорankollektiv
- У ПОТРАЗИ ЗА ШАМАНОМ (95')  
Француска, 2016 | Пјер Боканфузо

### ПЕТАК | 13. октобар 2017.

#### 11:00 | ИНФОРМАТИВНИ ПРОГРАМ | ОБИЧАЈИ, РИТУАЛИ

- СОКОТРА, ОСТРВО ДУХОВА (64')  
Шпанија, 2016 | Ђорди Естева
- ЂАВОЛСКИ ПОКРЕТИ (82')  
Шпанија, 2015 | Доминго Морело
- СТИЖУ ДУХОВИ (26')  
Чешка, 2014 | Вилијам Полтикович

#### 14:00

- ПРАШИНА ВРЕМЕНА (25')  
Русија, 2017 | Нађа Захарова
- БОЛИ БАНА (60')  
Белгија, 2017 | Симон Гијар
- НУНТА (11' 9'')  
Србија, 2017 | Станојевић Stanojević
- ГОЛУБИНАЧКЕ МАЧКАРЕ (30' 23'')  
Србија, 2017 | Владимир Перић

#### 16:30 | ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ | ОБИЧАЈИ, РИТУАЛИ

- КО ЈЕ ТВОЈ ДЕДА? (23' 44'')  
Немачка, 2016 | Сунда Ким, Рикисабуро Саго
- КАКО ЖИВЕТИ ЗАЈЕДНО? (52')  
Србија, 2015 | Ружица Цица Лукић

#### 18:00 | ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ | ОБИЧАЈИ, РИТУАЛИ

- КУРУПИРА (11' 45'')  
Португалија, 2016 | Педро Фигеиредо Нето
- ДУХОВИ (4' 30'')  
Тајланд, 2017 | Рајан Андерсон
- НЕМА ЗАДУШНИЦА (10')  
Србија, 2013 | Предраг Тодоровић, Слађан Богдановић

#### 19:00 | СПЕЦИЈАЛНИ ПРОГРАМИ | ИЗ НОВИЈЕ ПРОДУКЦИЈЕ ЕТНОГРАФСКОГ МУЗЕЈА У БЕОГРАДУ

- КАО ШТО ИДУ ЂЕВОЈКЕ (25')  
САД–Србија, 2014 | Мелиса Потер

#### 20:00 | ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ | СВАКОДНЕВНИ ЖИВОТ

- МАЛИ ЉУДИ. ВЕЛИКО ДРВЕЂЕ (45')  
Русија, 2016 | Вадим Витовцев
- ПА ЏО И ЛАВ (72')  
Уједињено Краљевство, 2016 | Бенџамин Вигли
- НЕОБИЧНА ПОВЕСТ О ПРИНЦУ ДЕТМЕРУ (21' 29'')  
Француска, 2017 | Адријен Ла Вапер, Корто Ваклав
- КУКМОРСКИ МОМЦИ (34')  
Русија, 2016 | Салават Јузејев

### СУБОТА | 14. октобар 2017.

#### 11:00 | ИНФОРМАТИВНИ ПРОГРАМ | ОБИЧАЈИ, РИТУАЛИ

- ЉОПЕ НА ШКРИП (24' 24'')  
Србија, 2017 | Владимир Перовић
- НЕ СТИДИМ СЕ СЕЛА РОЂЕНОГА (30' 10'')  
Хрватска, 2016 | Давор Борић
- ИЗМЕЂУ КУЂА И КОСМОСА (60')  
Холандија, 2016 | Коштана Бановић

#### 13:00 | СПЕЦИЈАЛНИ ПРОГРАМИ | ПРОГРАМ IDZMIN

- Она, он, или...?

#### 14:00 | СТУДЕНТСКИ ПРОГРАМ

- НИЈЕ ЖИВОТ ЈЕДНА ЖЕНА (12' 29'')  
Србија | Стефан Пејић, Нина Шашић, Марија Мркић
- ОСЕЂАЊЕ ИСТОРИЈЕ (29')  
Холандија, 2017 | Лизе Зурне
- СКОПСКА СИМФОНИЈА (13' 30'')  
Македонија, 2016 | Нина Младеновић, Анђела Достанић, Марија Мркић, Андреј Татарчевски
- SARPE DIEM (20' 52'')  
Македонија, 2016 | Мила Петровска, Кристина Паскоска

#### 16:00 | ТАКМИЧАРСКИ ПРОГРАМ | ПРОБЛЕМИ ИДЕНТИТЕТА, СУКОБИ КУЛТУРА

- ЗГРАБИ И БЕЖИ (85')  
Шпанија, Немачка, 2017 | Роже Корела
- НАША ПЛАНИНА (36')  
Бразил, 2016 | Паломо Јањез Серано, Бенџамин Љоренс Рокамора, Стефанија Виља, Даниел Лема, Клара Клајнингер, Спирос Герусис
- ИМЕ МУХАМЕД (15')  
Француска, 2016 | Малика Заири
- НАШИ ЉУДИ (24' 47'')  
Србија, 2017 | Светлана Миљанић

#### 20:00 | ДОДЕЛА НАГРАДА И СВЕЧАНО ЗАТВАРАЊЕ ФЕСТИВАЛА



# ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЈ У БЕОГРАДУ

## ETHNOGRAPHIC MUSEUM IN BELGRADE

МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛ ЕТНОЛОШКОГ ФИЛМА INTERNATIONAL FESTIVAL OF ETHNOLOGICAL FILM

### TUESDAY | 10 October 2017

#### 11:00 | INFORMATIVE PROGRAMME | EVERYDAY LIFE

- **TALKS BY THE ROAD: RADE OF VUJIĆIĆ VODA** (17')  
Serbia, 2016 | Dobrivoje & Dobrila Pantelić
- **TALKS BY THE ROAD: BOSA VASILJEVIĆ** (8')  
Serbia, 2016 | Dobrivoje & Dobrila Pantelić
- **FIRE UNDER THE STILL** (17' 46'')  
Serbia, 2016 | Dobrivoje & Dobrila Pantelić
- **UNTIL THE LAMBS GET SILENCED** (6')  
Serbia, 2017 | Predrag Todorović, Slađan Bogdanović
- **OSKARA** (72')  
Spain, 2017 | Pablo Iraburu, Iñaki Alforja

#### 13:00 | INFORMATIVE PROGRAMME | THE POSITION OF WOMEN

- **PEMBA RETURNS TO GOLI** (53')  
Spain, 2017 | Josep Perez
- **THE GIRLS' CLUB** (35')  
Italy, 2017 | Stefania Donaera

#### 15:00 | INFORMATIVE PROGRAMME | THE POSITION OF WOMEN

- **THE WOMEN OF WARM HANDS** (72')  
México, 2017 | Adrián Macías Díaz

#### 18:00 | GRAND PRIX OF THE LAST YEAR'S FESTIVAL

- **DISTRICT ZERO** (67')  
Spain, 2015 | Pablo Iraburu, Jorge Fernandez Mayoral, Pablo Tosco

#### 19:00 | OPENING CEREMONY OF THE 26<sup>TH</sup> INTERNATIONAL FESTIVAL OF ETHNOLOGICAL FILM

#### 20:00 | IN COMPETITION | THE SOCIAL POSITION OF WOMEN AND MARGINAL GROUPS

- **WEAVING STORIES** (57')  
Spain, 2015 | Clara Calvet
- **PROMISE** (74')  
Serbia, Belgium | Željko Mirković, Dušan Gajić
- **SACRED WATER** (56')  
Belgium, 2016 | Olivier Jourdain

### WEDNESDAY | 11 October 2017

#### 11:00 | INFORMATIVE PROGRAMME | EVERYDAY LIFE

- **COLOURS OF THE ALPHABET** (80')  
United Kingdom, New Zealand, Zambia, 2016 | Alastair Cole
- **SEVENTY HOMES – NO PEOPLE** (20')  
Serbia, 2017 | Milan Brajović

#### 13:00 | INFORMATIVE PROGRAMME | EVERYDAY LIFE

- **ASSOCIATION OF MATRILOCAL HUSBANDS** (9')  
Serbia, 2013 | Predrag Todorović, Slađan Bogdanović
- **GENTLE ROOTS** (29' 50'')  
Romania, 2017 | Florin Andreescu

#### IDENTITY ISSUES

- **FUTURE, IT'S FAR TOO BIG** (80')  
Italy, 2014 | Giusy Buccheri, Michele Citoni

#### 15:00 | STUDENT PROGRAMME

- **UNITY: DRESS-SCAPES OF ACCRA** (36')  
Netherlands, 2016 | Mara Lin Visser
- **GEZOINDELACH** (28')  
Israel | Efrat Berger
- **DUST** (49')  
Nepal, 2016 | Deepak Tolange

#### 18:00 | SPECIAL PROGRAMMES | AUSTRALIAN SCREEN INTERSECTIONS I

- **Swinburne University of Technology** (*The Magic of Melbourne, Pioneers and Enthusiasts, Tales of Ethnic Diversity, Focus on Indigenous Culture, Young Australians Abroad*)

#### 20:00 | IN COMPETITION | ПОЛОЖАЈ ЖЕНА У ДРУШТВУ И МАРГИНАЛНЕ ГРУПЕ

- **GURU, A HIJRA FAMILY** (75')  
France, Belgium, 2016 | Laurie Colson, Axelle Le Dauphin
- **THE LAST DANCE** (55')  
Italy, 2012 | Diego D'Innocenzo
- **ŠANKO FELL IN LOVE WITH BONKA** (29')  
Serbia, 2017 | Vanja Čolić

### THURSDAY, 12 October 2017

#### 11:00 | INFORMATIVE PROGRAMME | PROBLEMS OF IDENTITY, LIFE IN EXILE AND COEXISTENCE

- **LEBANON WINS THE WORLD CUP** (23')  
Lebanon, 2017 | Tony ElKhoury, Anthony Lappé
- **BALLAD FOR SYRIA** (44')  
Turkey, Syria, 2017 | Eda Elif Tibet, Maisa Alhafez

#### 12:00 | INTERNATIONAL WORKSHOP

- **NEW TECHNOLOGIES AND INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE**  
(in cooperation with the Regional Centre for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage in South-Eastern Europe under the auspices of UNESCO)

#### 13:00 | INFORMATIVE PROGRAMME | CUSTOMS, RITUALS

- **TAMA GAUN – THE COPPER VILLAGE** (89')  
Nepal, Norway, 2015 | Frode Storaas, Dipesh Kharel
- **MARIA FLIES AWAY** (15' 54'')  
Italy, 2016/2017 | Michele Sammarco

#### 15:00 | STUDENT PROGRAMME

- **LADIES OF MY FAMILY** (67')  
Japan, 2016 | Liu Gaoli
- **SWAMP DIALOGUES** (53')  
Netherlands, Romania, 2015 | Ildikó Zonga Plájás

#### 18:00 | SPECIAL PROGRAMMES | AUSTRALIAN SCREEN INTERSECTIONS II

Barkly Regional Arts

#### 20:00 | IN COMPETITION | EVERYDAY LIFE

- **A STORY OF SAHEL SOUNDS** (82')  
Germany, 2016 | *neopankollektiv*
- **IN SERACH OF THE SHAMAN** (95')  
France, 2016 | Pierre Boccanfuso

### FRIDAY | 13 October 2017

#### 11:00 | INFORMATIVE PROGRAMME | CUSTOMS, RITUALS

- **SOCOTRA, THE ISLAND OF DJINNS** (64')  
Spain, 2016 | Jordi Esteva
- **THE DEVIL'S MOVES** (82')  
Spain, 2015 | Domingo Morelo
- **HERE COME THE SPIRITS** (26')  
Czech Republic, 2014 | Viliam Poltikovič

#### 14:00

- **DUST OF TIME** (25')  
Russia, 2017 | Nadya Zakharova
- **BOLI BANA** (60')  
Belgium, 2017 | Simon Gillard
- **NUNTA** (11' 9'')
- **GOLUBINCI CARNIVAL** (30' 23'')
- **SERBIA, 2017 | Vladimir Perić**

#### 16:30 | IN COMPETITION | CUSTOMS, RITUALS

- **WHO IS YOUR GRANDFATHER?** (23' 44'')
- **GERMANY, 2016 | Sunjha Kim, Rikisaburo Sato**
- **HOW TO LIVE TOGETHER?** (52')  
Serbia, 2015 | Ružica Cica Lukić

#### 18:00 | IN COMPETITION | CUSTOMS, RITUALS

- **CURUPIRA** (11' 45'')
- **PORTUGAL, 2016 | Pedro Figueiredo Neto**
- **SPIRITS** (4' 30'')
- **THAILAND, 2017 | Ryan Anderson**
- **NO PANIKHIDE** (10')  
Serbia, 2013 | Predrag Todorović, Slađan Bogdanović

#### 19:00 | SPECIAL PROGRAMMES | FROM THE RECENT PRODUCTION OF THE ETHNOGRAPHIC MUSEUM IN BELGRADE

- **LIKE OTHER GIRLS DO** (25')  
USA – Serbia | Melissa Potter

#### 20:00 | IN COMPETITION | EVERYDAY LIFE

- **SMALL PEOPLE. BIG TREES** (45')  
Russia, 2016 | Vadim Vitovtsev
- **PAA JOE & THE LION** (72')  
United Kingdom, 2016 | Benjamin Wigley
- **THE STRANGE STORY OF PRINCE DETHMER** (21' 29'')
- **FRANCE, 2017 | Hadrien La Vapeur, Corto Vaclav**
- **KUKSHEL GUYS** (34')  
Russia, 2016 | Salavat Juzejev

### SATURDAY | 14 October 2017

#### 11:00 | INFORMATIVE PROGRAMME | CUSTOMS, RITUALS

- **CRACKING SHOES** (24' 24'')
- **SERBIA, 2017 | Vladimir Perović**
- **I'M NOT ASHAMED OF MY HOME VILLAGE** (30' 10'')
- **HRVATSKA, 2016 | Davor Borić**
- **AMONG HOUSES AND THE COSMOS** (60')  
Netherlands, 2016 | Koštana Banović

#### 13:00 | SPECIAL PROGRAMMES | PROGRAMME IDŽMIN

- **She, He, or...?**

#### 14:00 | STUDENT PROGRAMME

- **DRAG ME TO HEAVEN** (12' 29'')
- **SERBIA | Stefan Pejić, Nina Šašić, Marija Mrkić**
- **THE FEEL OF HISTORY** (29')  
Netherlands, 2017 | Lise Zurné
- **THE SYMPHONY OF SKOPJE** (13' 30'')
- **MACEDONIA, 2016 | Nina Mladenović, Anđela Dostanić, Marija Mrkić, Andrej Tatarčevski**
- **CARPE DIEM** (20' 52'')
- **MACEDONIA, 2016 | Mila Petrovska, Kristina Paskoska**

#### 16:00 | IN COMPETITION | IDENTITY ISSUES, CULTURE CLASHES

- **GRAB AND RUN** (85')  
Spain, Germany, 2017 | Roser Corella
- **OUR MOUNTAIN** (36')  
Brazil, 2016 | Paloma Yáñez Serrano, Benjamin Llorens Rocamora, Stefania Villa, Daniel Lema, Clara Kleininger, Spyros Gerousis
- **MOHAMED, THE FIRST NAME** (15')  
France, 2016 | Malika Zairi
- **OUR FOLKS** (24' 47'')
- **SERBIA, 2017 | Svetlana Miljanić**

#### 20:00 AWARDS AND CLOSING CEREMONY